

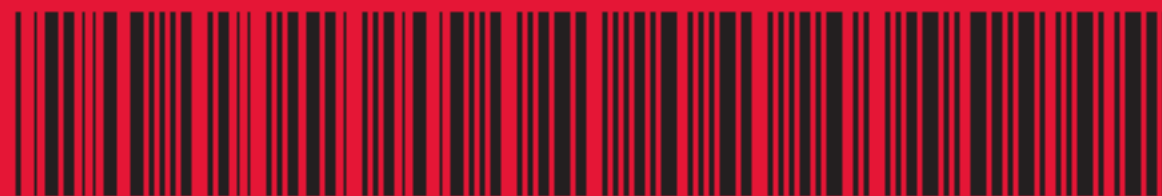


Honeywell

Operating Manual

FocusPRO® TH5000 Series

Non-Programmable Digital Thermostat



69-1923EFS-01

Battery Holder

Press down and pull to remove batteries. Batteries should be replaced once a year (see page 10).



This manual covers the following models:

TH5110D: For 1 Heat/1 Cool systems

TH5220D: For up to 2 Heat/2 Cool systems

TH5320U: For up to 3 Heat/2 Cool systems

(Remove battery holder to find model number)

Need Help?

For assistance with this product please visit <http://yourhome.honeywell.com>
or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**

Read and save these instructions.

Table of contents

About your new thermostat

Thermostat features.....	2
Setup at a glance.....	3
Quick reference to controls.....	4
Quick reference to display.....	5

Programming & Operation

Fan setting (auto/on).....	6
System setting (heat/cool/auto).....	7
Auto-changeover (heat/cool).....	8
Compressor protection.....	9

Appendices

Battery replacement.....	10
In case of difficulty.....	11
Customer assistance.....	13
Accessories/replacement parts.....	13
5-year limited warranty.....	14



CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD. To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

About your new thermostat

Congratulations on the purchase of your new Honeywell thermostat. It has been designed to give you many years of reliable service and easy-to-use, push-button climate control.

Features

- One-touch temperature control.
- Large, clear, backlit display is easy to read—even in the dark.
- Displays both room temperature and temperature setting.
- Removable battery holder for fast, easy replacement.
- Built-in compressor protection.

This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed by the installer and ready to use. Just check the settings below and change if needed:

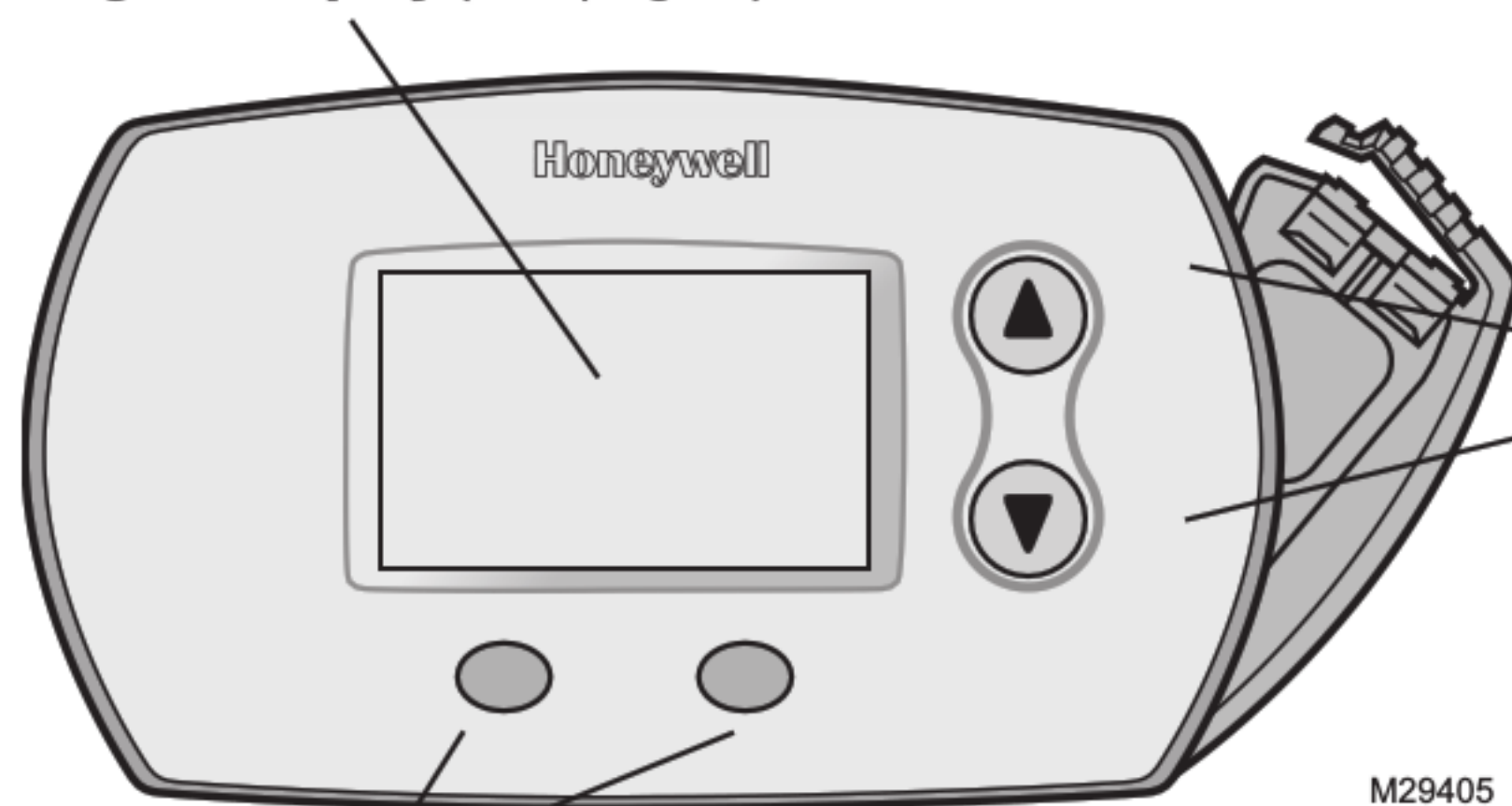
- 1. Fan (Auto/On):** Preset to Auto*To change, see page 6.*
Auto is the most commonly used setting, but you may prefer On for improved air circulation.
- 2. System (Heat/Cool/Auto/Em. Heat):** Preset to Heat ...*To change, see page 7.*
You can select heating or cooling, or set the system to control both systems automatically, if needed.

Quick reference to controls

ENGLISH

Digital display (see page 5)

Battery holder (see page 10)



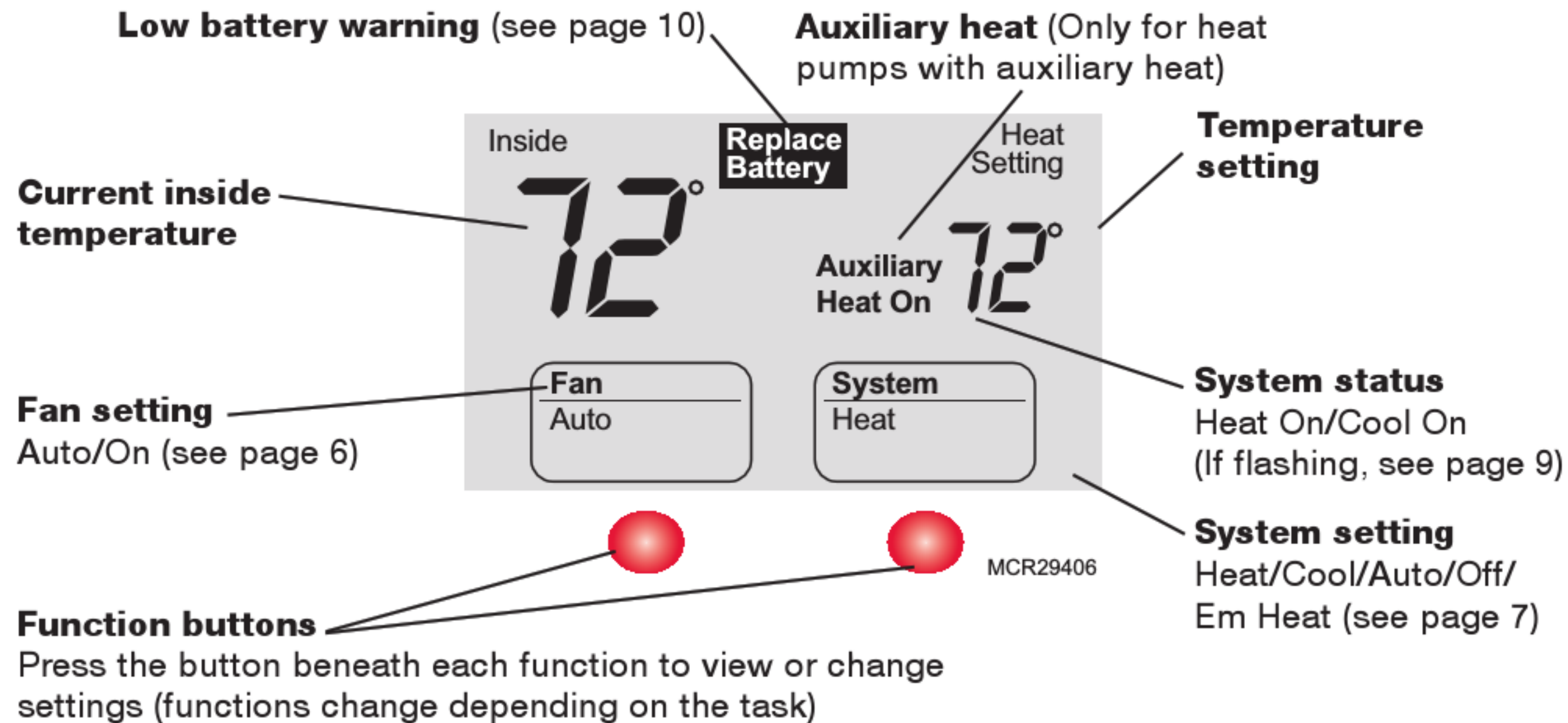
Temperature Buttons
Press to set preferred temperature.

Function Buttons

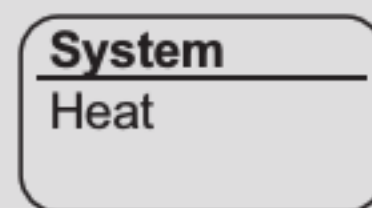
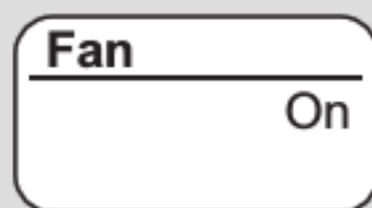
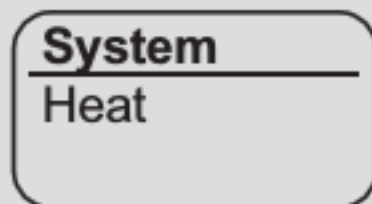
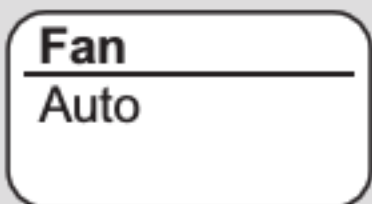
Press to select the function displayed just above each button. (Functions change depending on the task.)

Quick reference to display screen

ENGLISH



Select the fan setting

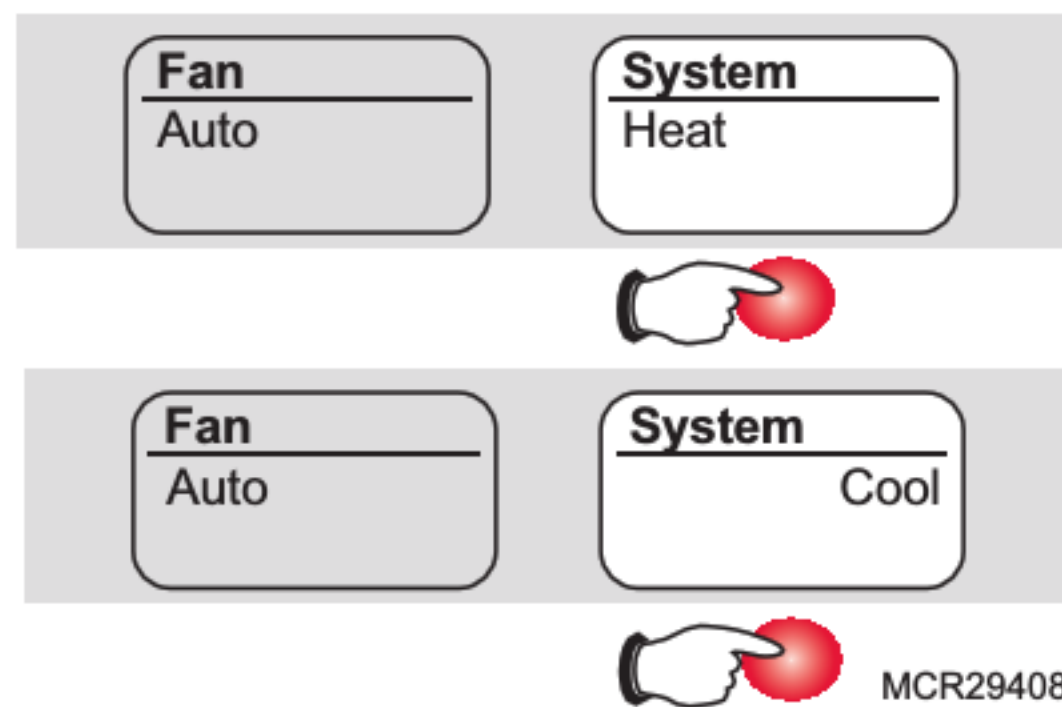


MCR29407

Press the FAN button to select Auto or On.

In “Auto” mode (the most commonly used setting), the fan runs only when the heating or cooling system is on. If set to “On,” the fan runs continuously.

Select the system setting



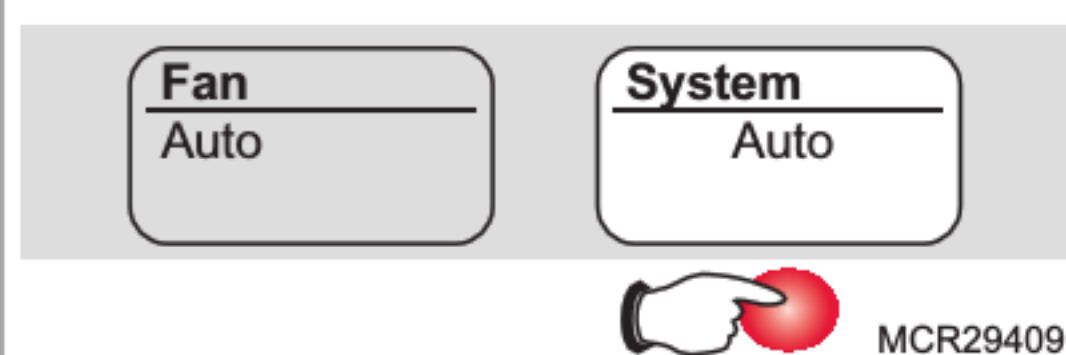
Press the SYSTEM button to select:

- **Heat:** Thermostat controls only the heating system.
- **Cool:** Thermostat controls only the cooling system.
- **Off:** Heating and cooling systems are off.
- **Auto:** Thermostat automatically selects heating or cooling depending on the indoor temperature.
- **Em Heat** (only for heat pumps with auxiliary heat): Thermostat controls Emergency and Auxiliary Heat. Compressor is locked out.



Note: The Auto and Em Heat system settings may not appear, depending on how your thermostat was installed.

Auto changeover (heat/cool)



Press until screen displays "Auto"



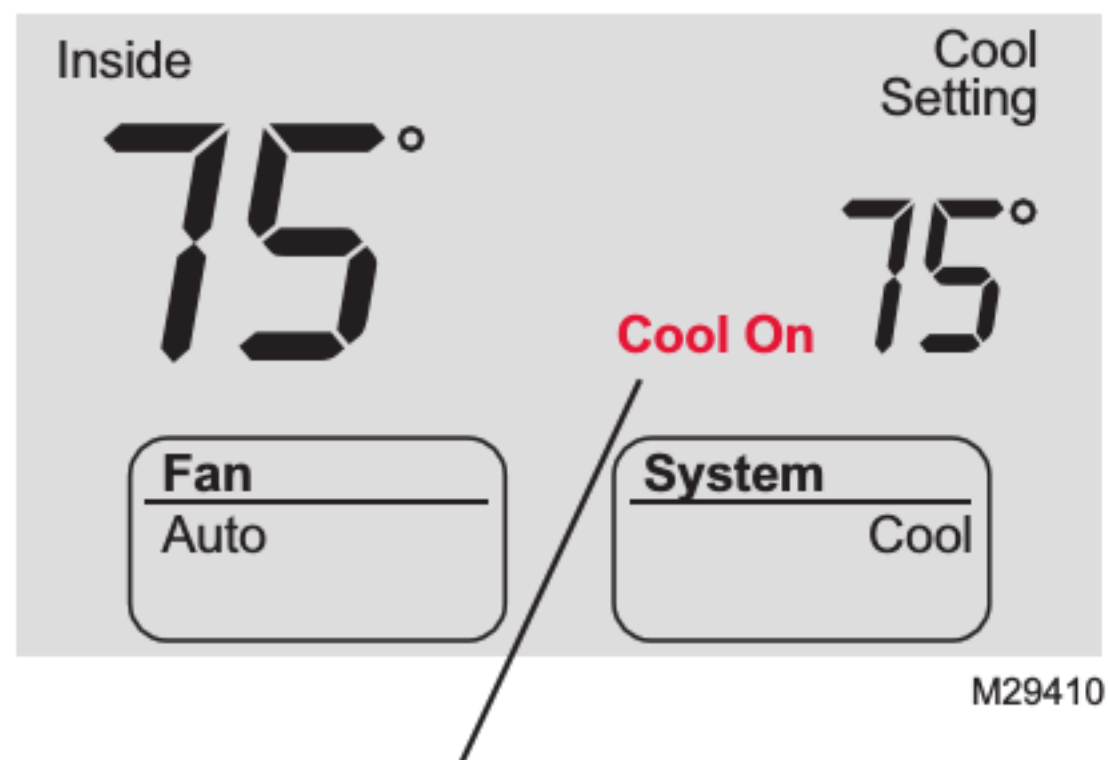
Note: The Auto system setting may not appear, depending on how your thermostat was installed.

Auto Changeover is a feature used in climates where both air conditioning and heating are used on the same day. When the system is set to Auto, the thermostat automatically selects heating or cooling depending on the indoor temperature.

Heat and cool settings must be at least 3 degrees apart. The thermostat will automatically adjust settings to maintain this 3-degree separation (called "deadband").

The 3-degree separation between heating and cooling set temperatures is fixed, and cannot be changed.

Built-in compressor protection



Message flashes until safe restart time has elapsed.

This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

Damage can occur if the compressor is restarted too soon after shutdown. This feature forces the compressor to wait for a few minutes before restarting.

During the wait time, the display will flash the message Cool On (or Heat On if you have a heat pump). When the safe wait time has elapsed, the message stops flashing and the compressor turns on.

Battery replacement

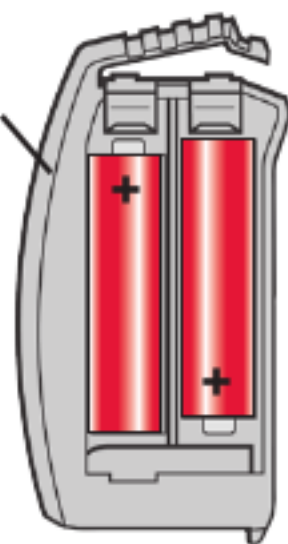
Press and pull to remove



Insert fresh alkaline batteries, then reinstall battery holder.

TH5110D – AAA alkaline batteries.

TH5320U/TH5220D – AA alkaline batteries.



MCR29411

Batteries are optional (to provide backup power) if your thermostat was wired to run on AC power when installed.

Install fresh batteries immediately when the **REPLACE BATTERY** warning begins flashing. The warning flashes about two months before the batteries are depleted.

Even if the warning does not appear, you should replace batteries once a year, or before leaving home for more than a month.

Batteries provide backup power to the display during power interruptions. All settings are permanently stored in memory, and do not require battery power.

In case of difficulty

If you have difficulty with your thermostat, please try the following suggestions. Most problems can be corrected quickly and easily.

Display is blank

- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- If thermostat is battery-powered, make sure fresh AA or AAA alkaline batteries (depending on model) are correctly installed (see page 10).

Temperature settings do not change

Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:

- Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32°C).
- Cool: 50° to 99°F (10° to 37°C).

In case of difficulty

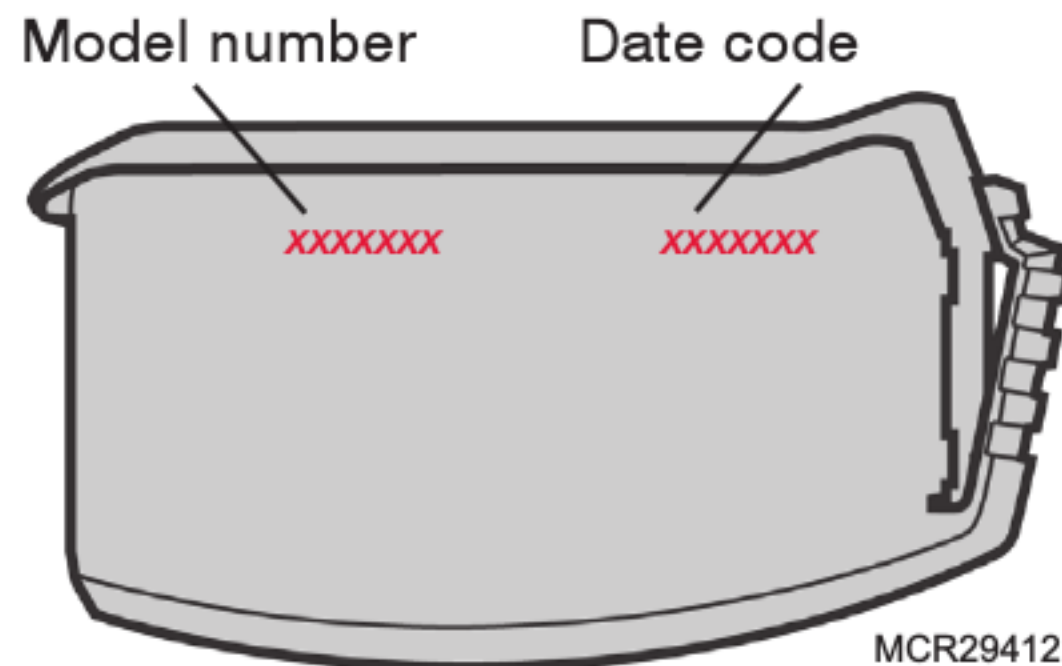
Heating or cooling system does not respond

- Press **SYSTEM** button to set system to Heat. Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Press **SYSTEM** button to set system to Cool. Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- Wait 5 minutes for the system to respond.

“Cool On” or “Heat On” is flashing

- Compressor protection feature is engaged. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damage to the compressor (see page 9).

Customer assistance



For assistance with this product, please visit <http://yourhome.honeywell.com>. Or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**.

Accessories/replacement parts

To order, please call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**.

TH5110D

Battery holder	Part No. 50000951-001
Cover plate assembly*	Part No. 50001137-001
Cover plate assembly*	Part No. 50002883-001

TH5320U/TH5220D

Battery holder	Part No. 50007072-001
Cover plate assembly*	Part No. 50002883-001

*Use to cover marks left by old thermostats.

ENGLISH

5-year limited warranty

Honeywell warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of five (5) years from the date of purchase by the consumer. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

(i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or

(ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address:

Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

5-year limited warranty

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

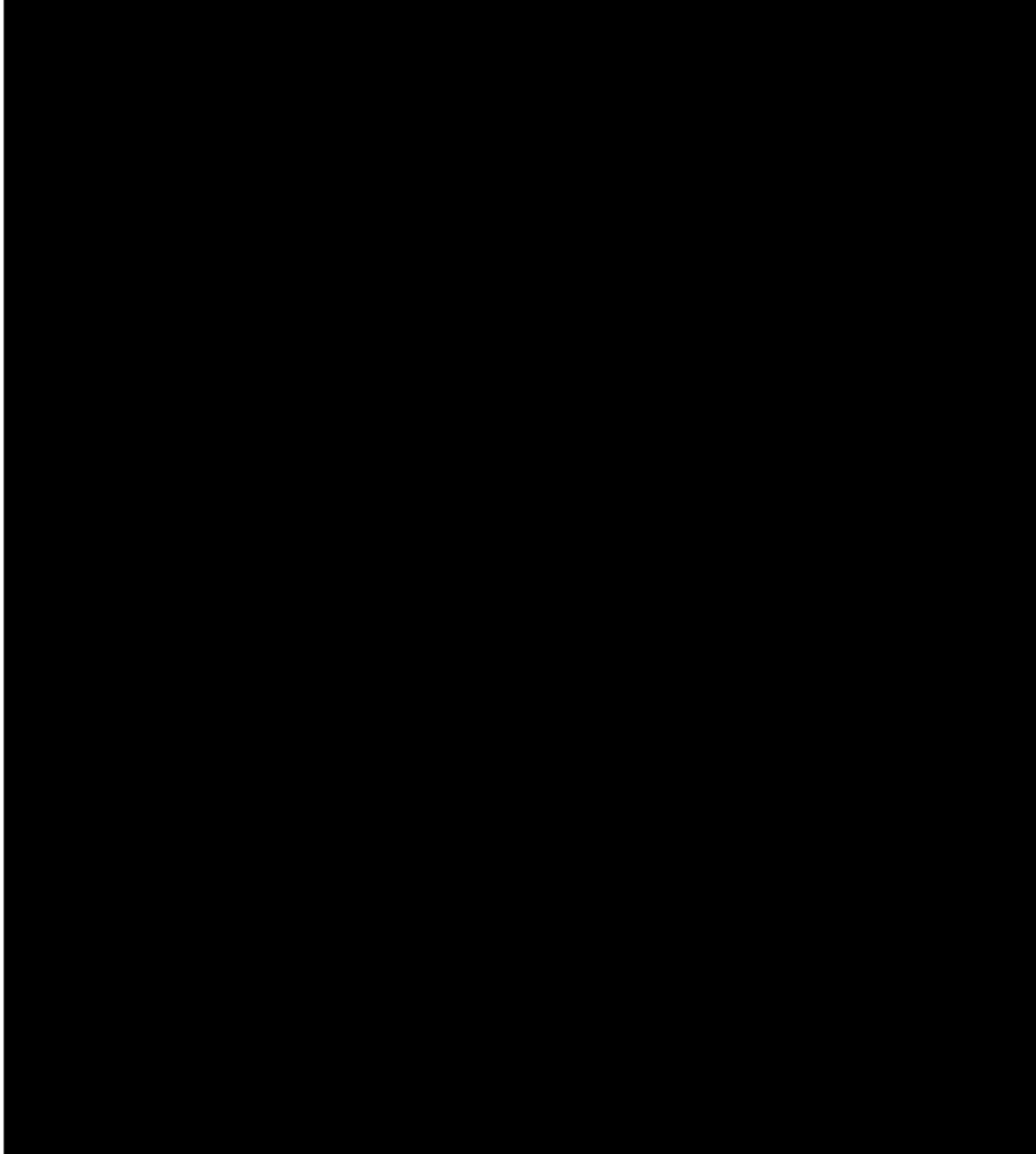
ENGLISH

5-year limited warranty

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE FIVE-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502. In Canada, write Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.



Automation and Control Solutions

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>



Printed in U.S.A. on recycled
paper containing at least 10%
post-consumer paper fibers.

® U.S. Registered Trademark.

© 2009 Honeywell International Inc.

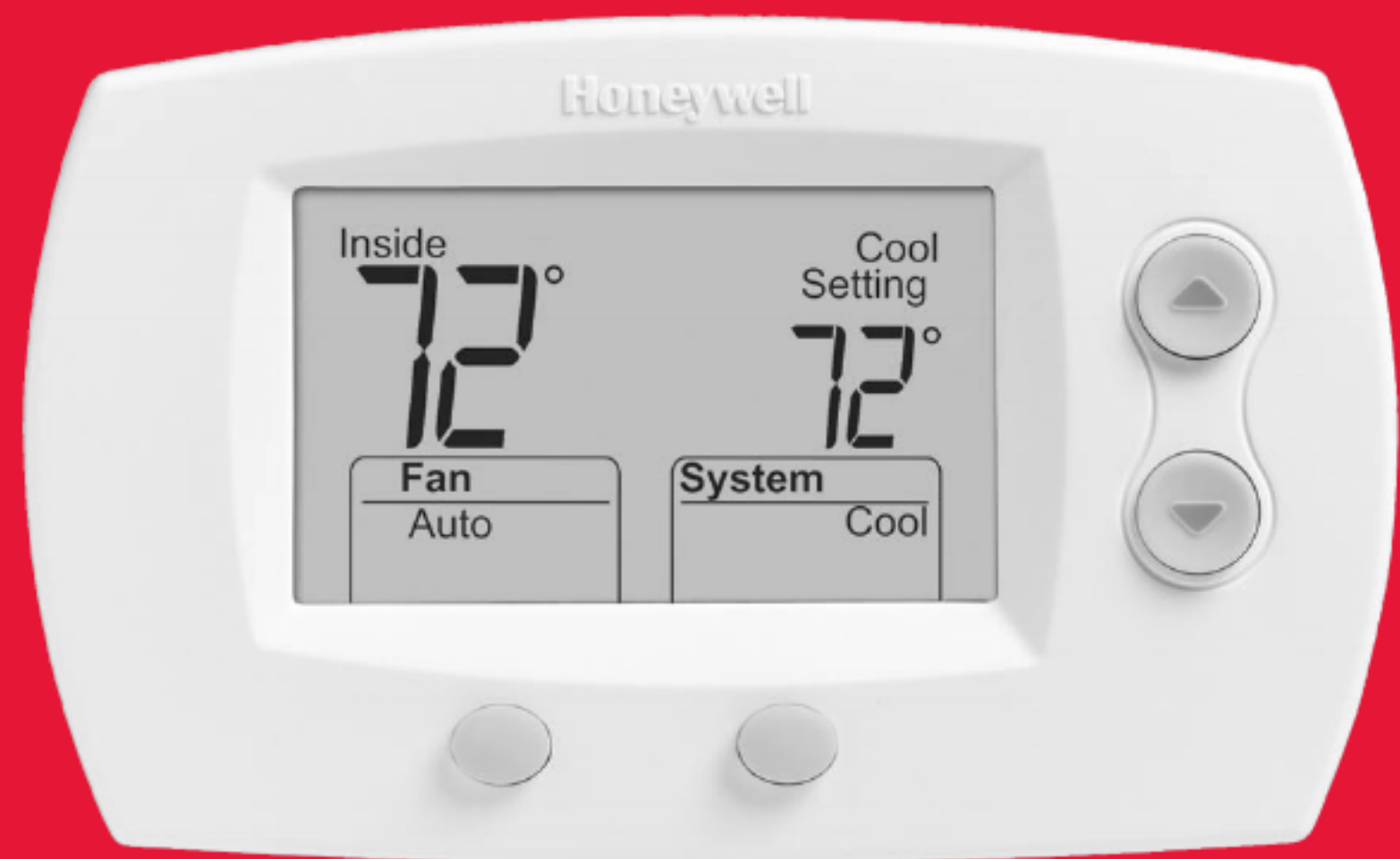
69-1923EFS—01 M.S. 05-09

Honeywell Limited-Honeywell Limitée

35 Dynamic Drive

Toronto, Ontario M1V 4Z9

Honeywell



Honeywell

**Manuel
d'utilisation**

FocusPRO® Série TH5000

Thermostat numérique non programmable

Porte-piles

Appuyez et tirez pour enlever les piles. Les piles devraient être remplacées une fois par an (page 10).



Ce guide couvre les modèles suivants :

TH5110D : Pour 1 système de chauffage et 1 système de climatisation

TH5220D : Pour 2 systèmes de chauffage et 2 systèmes de climatisation

TH5320U : Pour 3 systèmes de chauffage et 2 systèmes de climatisation

(Enlevez le porte-piles pour trouver le numéro de modèle.)

Besoin d'aide?

Pour obtenir de l'assistance au sujet de ce produit, consulter le <http://yourhome.honeywell.com> ou téléphoner sans frais au Centre de service à la clientèle de Honeywell au **1 800 468-1502**.

Lire et conserver ces instructions.

© Marque déposée aux É.-U. Brevets en instance.
© 2009 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

Table des matières

À propos du thermostat

Caractéristiques du thermostat	2
Aperçu du réglage	3
Consultation rapide des commandes.....	4
Consultation rapide de l'écran.....	5

Programmation et fonctionnement

Réglage de la soufflante (Auto/On).....	6
Réglage du système (Heat/Cool/Auto)	7
Substitution automatique (Heat/Cool)	8
Protection du compresseur.....	9

Annexes

Remplacement des piles	10
En cas de problème.....	11
Assistance à la clientèle	13
Accessoires et pièces de rechange.....	13
Garantie limitée de 5 ans.....	14



MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGES AU MATÉRIEL. Pour prévenir des dommages potentiels au compresseur, ne pas faire fonctionner le système de climatisation lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

À propos du thermostat

Félicitations pour l'achat de votre nouveau thermostat Honeywell. Il a été conçu pour vous offrir de nombreuses années de fonctionnement fiable et de commandes d'ambiance simples à bouton-poussoir.

Caractéristiques

- Commandes de température à touche unique.
- Grand écran incolore et rétroéclairé, facile à lire même dans le noir.
- Affiche à la fois la température ambiante et la température programmée.
- Porte-piles amovible pour le remplacement simple et rapide des piles.
- Protection du compresseur intégrée.

Ce thermostat est prêt à fonctionner!

Votre nouveau thermostat est programmé par l'installateur et prêt à fonctionner.

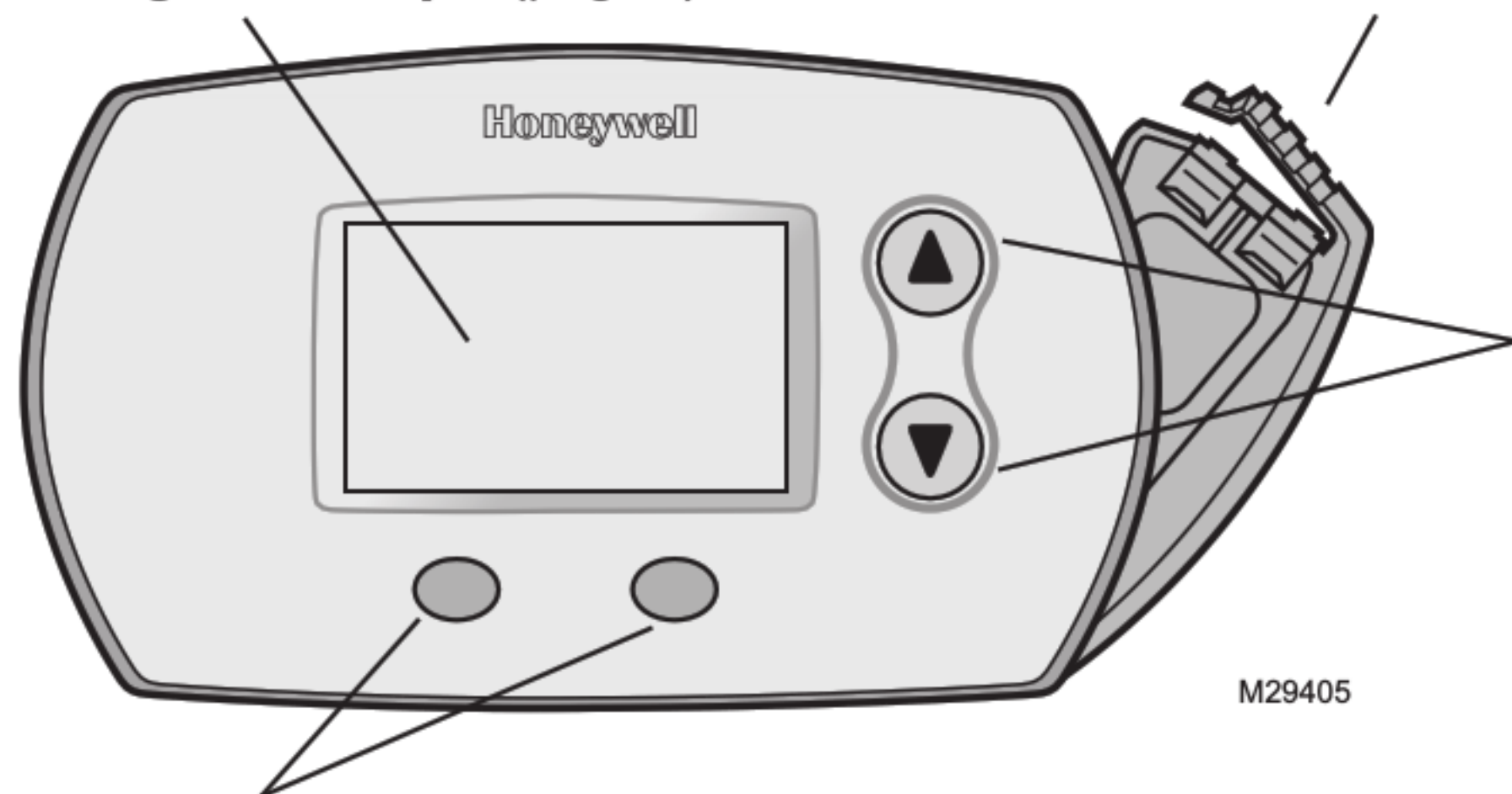
Il suffit de vérifier les réglages ci-dessous et de les modifier au besoin :

- 1. Soufflante (Auto/On)** Préréglée à Auto *Pour modifier, voir page 6.*
Auto est le réglage le plus courant, mais vous pourriez préférer On pour améliorer la circulation d'air.
- 2. Système (Heat/Cool/Auto/Em. Heat)** : Préréglé à Heat.. *Pour modifier, voir page 7.*
Vous pouvez sélectionner le chauffage ou la climatisation ou régler le système afin de commander les deux systèmes automatiquement, au besoin.

Consultation rapide des commandes

Affichage numérique (page 5)

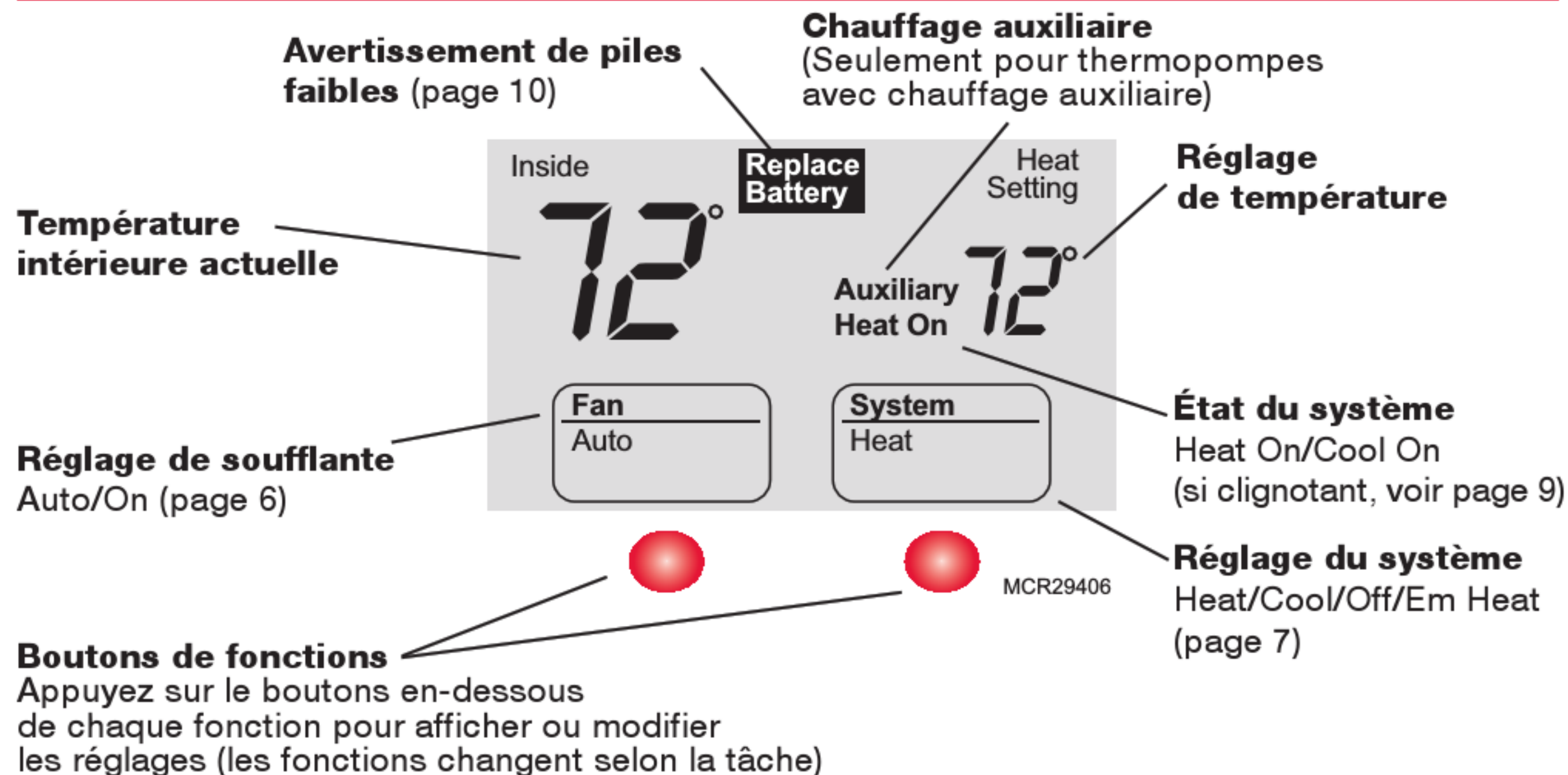
Porte-piles (page 10)



Boutons de température
Appuyer pour régler
la température voulue.

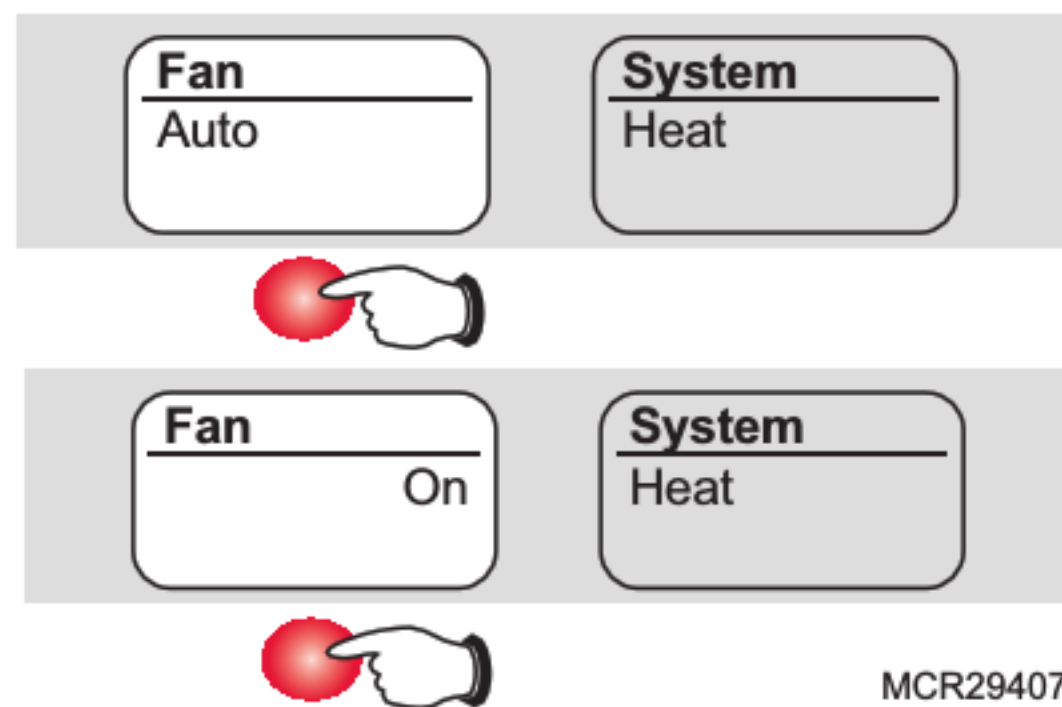
Boutons de fonctions Appuyez pour sélectionner
la fonction indiquée au-dessus de chaque bouton.
(Les fonctions changent selon la tâche.)

Consultation rapide de l'écran



FRANÇAIS

Sélectionnez le réglage de soufflante.

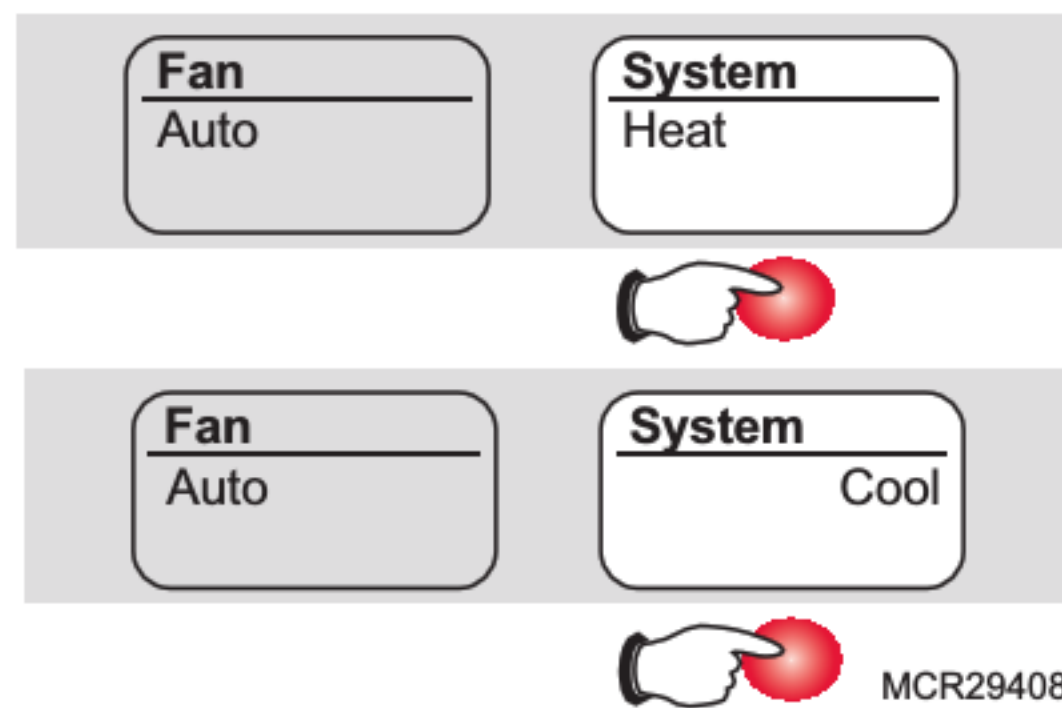


MCR29407

Appuyez sur le bouton FAN pour sélectionner Auto ou On.

En mode « Auto » (le mode usuel), la soufflante fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de climatisation est en marche. À la position « On », la soufflante fonctionne sans interruption.

Sélectionnez le réglage de système.



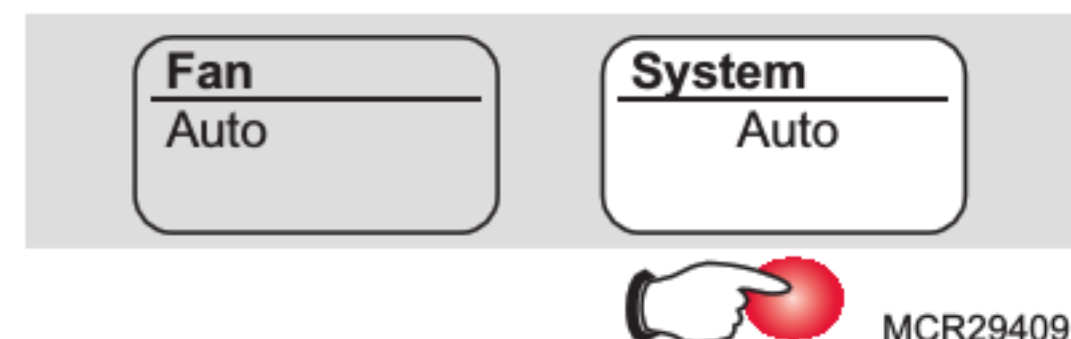
Appuyez sur le bouton SYSTEM pour sélectionner :

- **Heat** : Le thermostat commande uniquement le système de chauffage.
- **Cool** : Le thermostat commande uniquement le système de climatisation.
- **Off** : Les systèmes de chauffage et de climatisation sont hors fonction.
- **Auto** : Le thermostat sélectionne automatiquement le chauffage ou la climatisation en fonction de la température intérieure.
- **Em Heat** (seulement pour les thermopompes avec chauffage auxiliaire) : Le thermostat commande le chauffage d'urgence ou auxiliaire. Le compresseur n'est pas activé.



Remarque : Les réglages de système Auto et Em Heat peuvent ne pas s'afficher, selon la manière dont votre thermostat a été installé.

Substitution automatique (heat/cool)



Appuyez jusqu'à ce que "Auto" s'affiche à l'écran.

La substitution automatique est une caractéristique utilisée dans les climats où la climatisation et le chauffage sont utilisés le même jour. Lorsque le système est réglé à Auto, le thermostat sélectionne automatiquement le chauffage ou la climatisation selon la température intérieure.

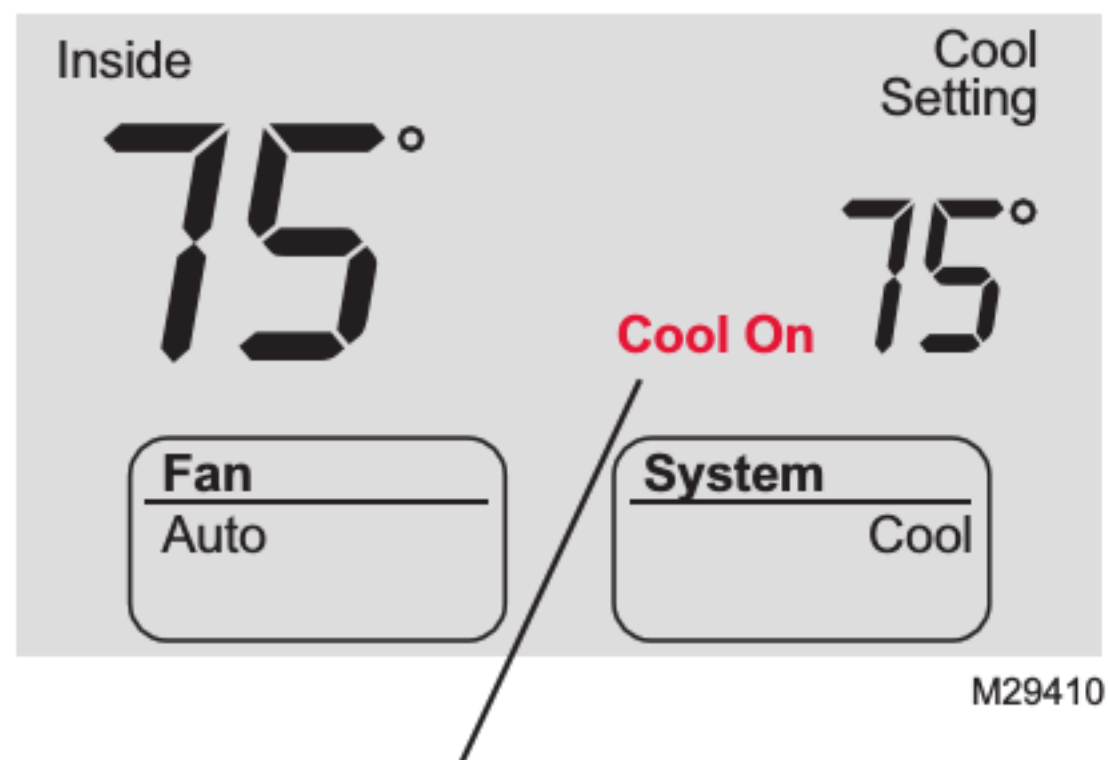
L'écart entre les réglages de chauffage et de climatisation doit être de 3 degrés. Le thermostat fait automatiquement les réglages pour maintenir cet écart de 3 degrés (appelé la "zone morte").

L'écart de 3 degrés entre les températures de chauffage et de climatisation est fixe et ne peut pas être modifié.



Remarque : Le réglage de système Auto peut ne pas s'afficher, selon la manière dont votre thermostat a été installé.

Protection du compresseur intégrée



Le message clignote jusqu'à ce que vous puissiez redémarrer le système en toute sécurité.

Cette fonction permet de prévenir les dommages au compresseur du système de climatisation ou de la thermopompe.

Des dommages peuvent survenir si on redémarre le compresseur trop rapidement après une interruption. La fonction contraint le compresseur à attendre quelques minutes avant de redémarrer.

Durant l'attente, le message Cool On ou Heat On clignotera à l'écran (si vous avez une thermopompe). Lorsque le temps de protection sera écoulé, le message cessera de clignoter et le compresseur démarrera.

Remplacement des piles

Saisir et tirer pour enlever le thermostat

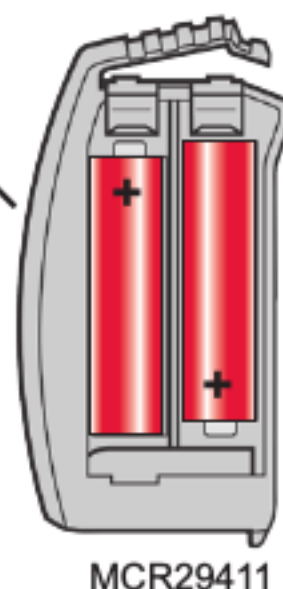


Installez des piles alcalines neuves et réinstallez le porte-piles.

TH5110D – piles alcalines AAA.

TH5320U/TH5220D – piles alcalines AA.

69-1923EFS – 01



Les piles sont facultatives (pour fournir l'alimentation d'appoint) si votre thermostat est câblé à l'installation pour être alimenté du CA.

Installer des piles neuves aussitôt que l'avertissement **REPLACE BATTERY** se met à clignoter. L'avertissement commence à clignoter environ deux mois avant que les piles soient complètement épuisées.

Même si l'avertissement n'apparaît pas, il faut remplacer les piles une fois par année, ou avant une absence de plus d'un mois.

Les piles alimentent l'écran lors des pannes de courant. Tous les réglages sont intégrés de façon permanente à la mémoire, ils ne nécessitent pas d'alimentation par les piles.

En cas de problème

Si le thermostat cause des ennuis, essayer l'une de ces suggestions. La plupart des problèmes peuvent être réglés rapidement et facilement.

L'écran est vide

- Vérifier le disjoncteur et réinitialiser si nécessaire.
- S'assurer que l'interrupteur d'alimentation du système de chauffage et de climatisation est en marche.
- S'assurer que la porte du système de chauffage est bien fermée.
- Si le thermostat est alimenté par piles, s'assurer que les piles alcalines AA ou AAA (selon le modèle) ont été bien installées (page 10).

Les réglages de la température ne changent pas

S'assurer que le réglage des températures de chauffage et de climatisation est acceptable :

- Chauffage : 4,5 ° à 32 °C (40 ° à 90 °F)
- Climatisation : 10 ° à 37 °C (50 ° à 99 °F)

En cas de problème

Le système de chauffage ou de climatisation ne fonctionne pas

- Appuyer sur la touche **SYSTEM** pour régler le système à Heat. S'assurer que la température réglée est supérieure à la température intérieure.
- Appuyer sur la touche **SYSTEM** pour régler le système à Cool. S'assurer que la température réglée est inférieure à la température intérieure.
- Vérifier le disjoncteur et réinitialiser si nécessaire.
- S'assurer que l'interrupteur d'alimentation du système de chauffage et de climatisation est en marche.
- S'assurer que la porte du système de chauffage est bien fermée.
- Attendre 5 minutes que le système se mette en marche.

Les mentions « Cool On » ou « Heat On » clignotent

- La fonction de protection du compresseur est activée. Attendre 5 minutes que le système redémarre en toute sécurité, sans endommager le compresseur (page 9).

Assistance à la clientèle

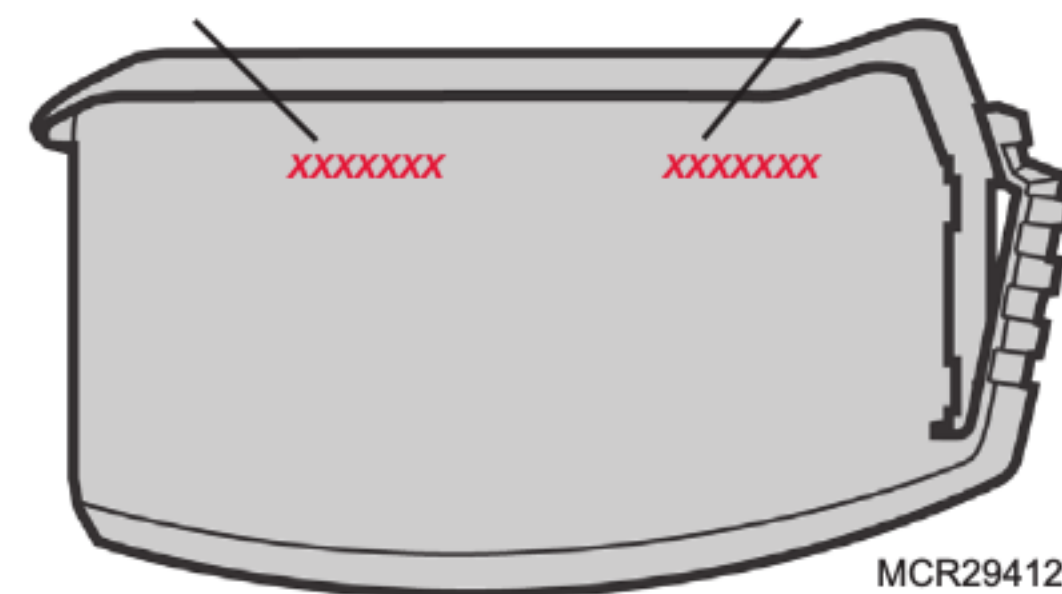


Pour obtenir de l'aide avec ce produit, consulter le <http://yourhome.honeywell.com>. Ou téléphoner sans frais au Centre de service à la clientèle de Honeywell au **1 800 468-1502**.

Accessoires et pièces de rechange

Pour commander, téléphoner au Centre d'aide au client de Honeywell au **1 800 468-1502**.

Numéro de modèle Code dateur



TH5110D

Porte-piles N° de pièce 50000951-001
 Assemblage de plaque de couvercle* N° de pièce 50001137-001
 Assemblage de plaque de couvercle* N° de pièce 50002883-001

TH5320U/TH5220D

Porte-piles N° de pièce 50007072-001
 Assemblage de plaque de couvercle* N° de pièce 50002883-001

*Sert à couvrir les marques laissées par l'ancien thermostat.

FRANÇAIS

Garantie limitée de 5 ans

Honeywell garantit ce produit, à l'exception des piles, contre tout défaut de pièce ou de main-d'oeuvre, durant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat si le produit est utilisé et entretenu convenablement. Si, à n'importe quel moment de la période de garantie, le produit est défectueux, Honeywell le réparera ou le remplacera (à sa discrétion).

En cas de défectuosité du produit,

(i) le retourner, avec le reçu d'achat ou une autre preuve d'achat datée, à l'endroit où il a été acheté, ou

(ii) téléphoner au Centre de service à la clientèle de Honeywell au 1 800 468-1502. Le Centre décidera alors s'il faut retourner le produit à l'adresse suivante :

Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N, Golden Valley, MN 55422, ou s'il vous fera parvenir un produit de remplacement.

Garantie limitée de 5 ans

Cette garantie ne couvre pas les frais de démontage ou d'installation. La garantie sera annulée si Honeywell prouve que la défectuosité a été causée par des dommages apparus alors que le client était en possession du produit.

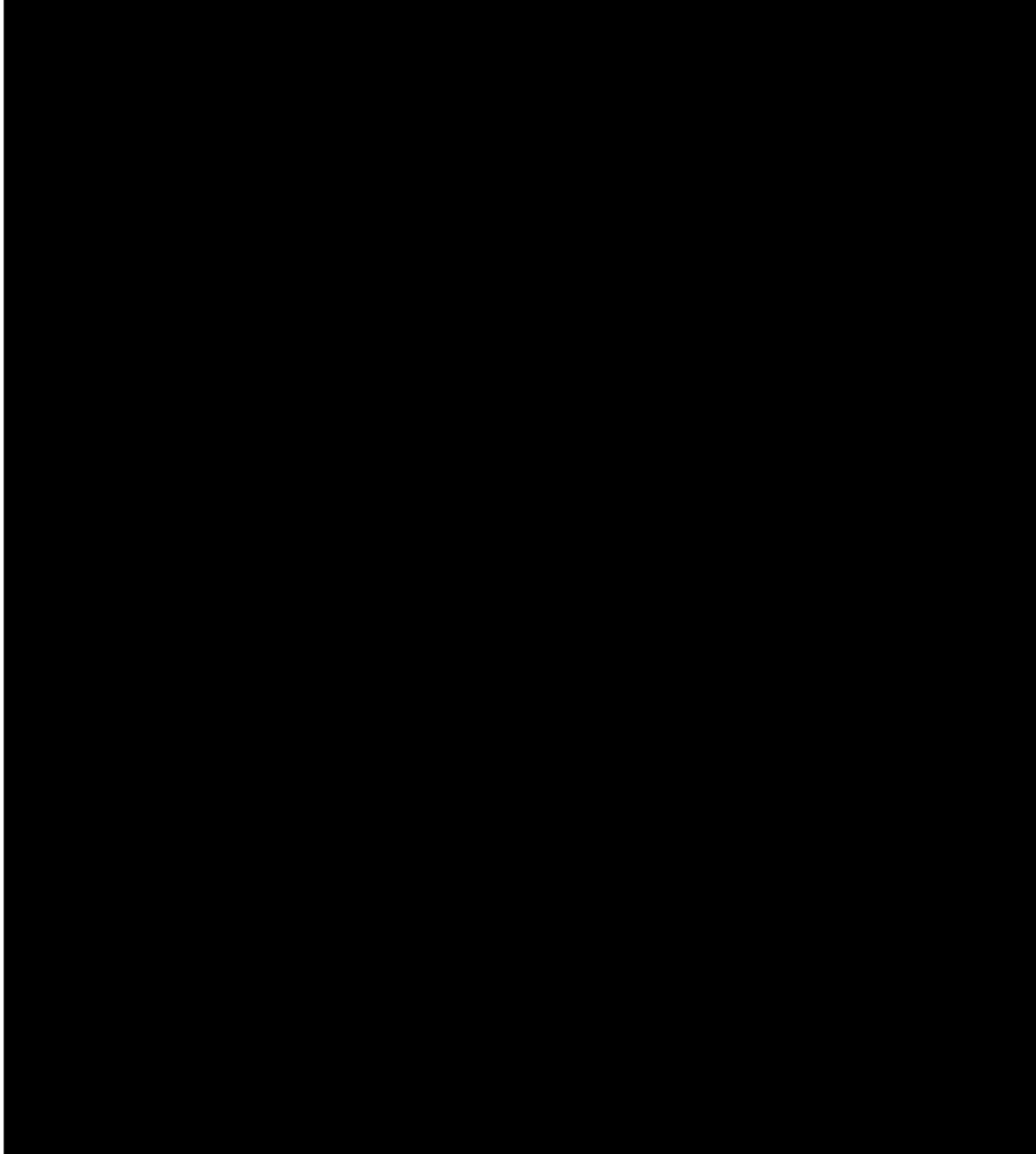
La responsabilité d'Honeywell se limite à la réparation ou au remplacement du produit selon les termes énoncés. HONEYWELL NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE PERTE OU DOMMAGE DE TOUTES SORTES, INCLUANT LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, DE TOUT MANQUEMENT À N'IMPORTE QUELLE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, OU DE TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DU PRODUIT. Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages accidentels ou consécutifs, cette restriction pourrait donc ne pas s'appliquer.

Garantie limitée de 5 ans

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE QUE HONEYWELL OFFRE POUR CE PRODUIT. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST LIMITÉE PAR LES PRÉSENTES À LA PÉRIODE DE CINQ ANNÉES DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États ou provinces ne permettent aucune restriction sur la durée d'une garantie implicite, la restriction ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pourriez également jouir d'autres droits selon votre État ou province.

Pour toute question au sujet de la garantie, écrire au Bureau de relations avec les clients de Honeywell à l'adresse suivante : 1985 Douglas Dr., Golden Valley, MN 55422 ou téléphoner au 1 800 468-1502. Au Canada, écrire à l'adresse : Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35, Promenade Dynamic, Toronto (Ontario) M1V 4Z9.



Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>



Imprimé aux É.-U. sur du papier recyclé
contenant au moins 10 % de fibres de
papier recyclées après consommation.

® Marque déposée aux É.-U.

© 2009 Honeywell International Inc.

69-1923EFS—01 M.S. 05-09

Honeywell Limited-Honeywell Limitée

35 Dynamic Drive

Toronto, Ontario M1V 4Z9

Honeywell



Honeywell

Manual de funcionamiento

Serie FocusPRO® TH5000

Termostato digital no programable

Soporte de la batería

Presione el soporte y tire de él para quitar las baterías. Las baterías deben ser reemplazadas una vez al año (vea la página 10).



Este manual incluye los siguientes modelos:

TH5110D: Para sistemas de 1 calentador y 1 refrigerador

TH5220D: Para sistemas de 2 calentadores y 2 refrigeradores

TH5320U: Para sistemas de 3 calentadores y 2 refrigeradores

(Quite el soporte de la batería para ver el número de modelo)

¿Necesita asistencia?

Para obtener asistencia relacionado con este producto, visite <http://yourhome.honeywell.com> o comuníquese con el número gratuito de Atención al cliente de Honeywell: **1-800-468-1502**

Lea y guarde estas instrucciones.

© Marca registrada de los EE. UU. Patentes en trámite.
© 2009, Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

Índice

Acerca de su nuevo termostato

Características del termostato	2
Programación rápida	3
Rápida referencia de los controles	4
Rápida referencia de la pantalla	5

Programación y funcionamiento

Configuración del ventilador ("auto/on" [automático/encendido])	6
Configuración del sistema ("heat/cool" [calor/frío])	7
Conversión automática (calor/frío).....	8
Protección del compresor	9

Apéndice

Reemplazo de la batería.....	10
En caso de inconvenientes	11
Asistencia al cliente	13
Accesorios y piezas de repuesto.....	13
Garantía limitada de 5 años	14



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO. Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el termostato funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

Acerca de su nuevo termostato

Felicitaciones por la compra del nuevo termostato Honeywell. El termostato ha sido diseñado para brindarle muchos años de funcionamiento confiable y para brindarle un control climático fácil de usar y con sólo apretar un botón.

Características

- Control de temperatura al tacto.
- Pantalla iluminada grande, transparente y fácil de leer, incluso en la oscuridad.
- Muestra la temperatura ambiente y la configuración de la temperatura.
- Soporte de la batería extraíble para un reemplazo rápido y fácil.
- Protección del compresor incorporado.

¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar. Sólo revise las configuraciones de abajo y cámbielas si es necesario:

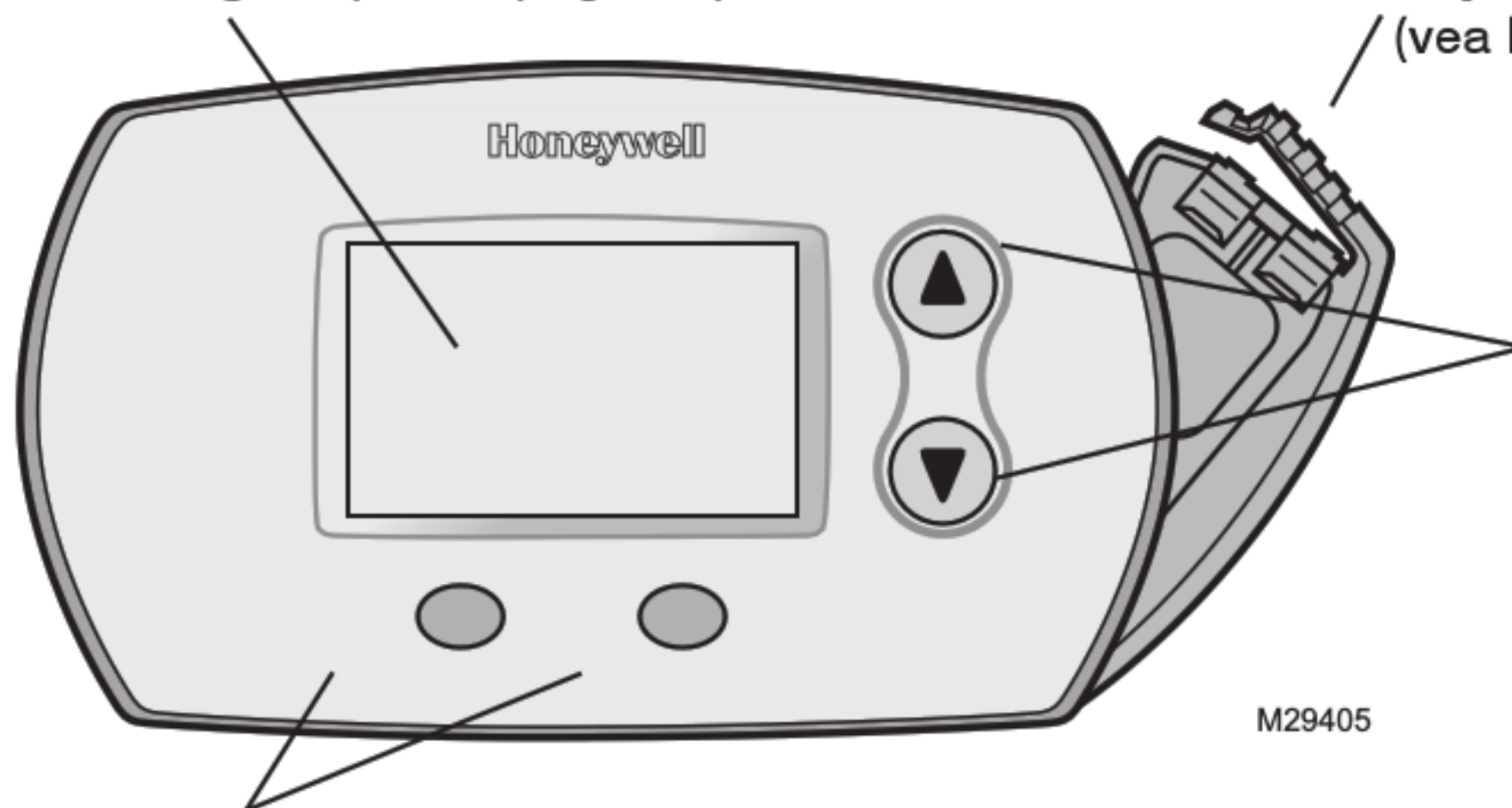
- 1. Ventilador (“Auto/On”):** Predetermine la función “Auto”.....*Para cambiar, vea la página 6.*
La función “Auto” es la configuración más usada, pero usted puede preferir “On” para una mejor circulación de aire.
- 2. Sistema (“Heat/Cool/Auto/Em. Heat” [calor/frío/automático/calentador de emergencia]):**
Predetermine la función “Heat”*Para cambiar, vea la página 7.*
Usted puede elegir cuándo calentar o enfriar, o configure el sistema para controlar ambos sistemas automáticamente, si es necesario.

Rápida referencia de los controles

Pantalla digital (vea la página 5)

Soporte de la batería
(vea la página 10)

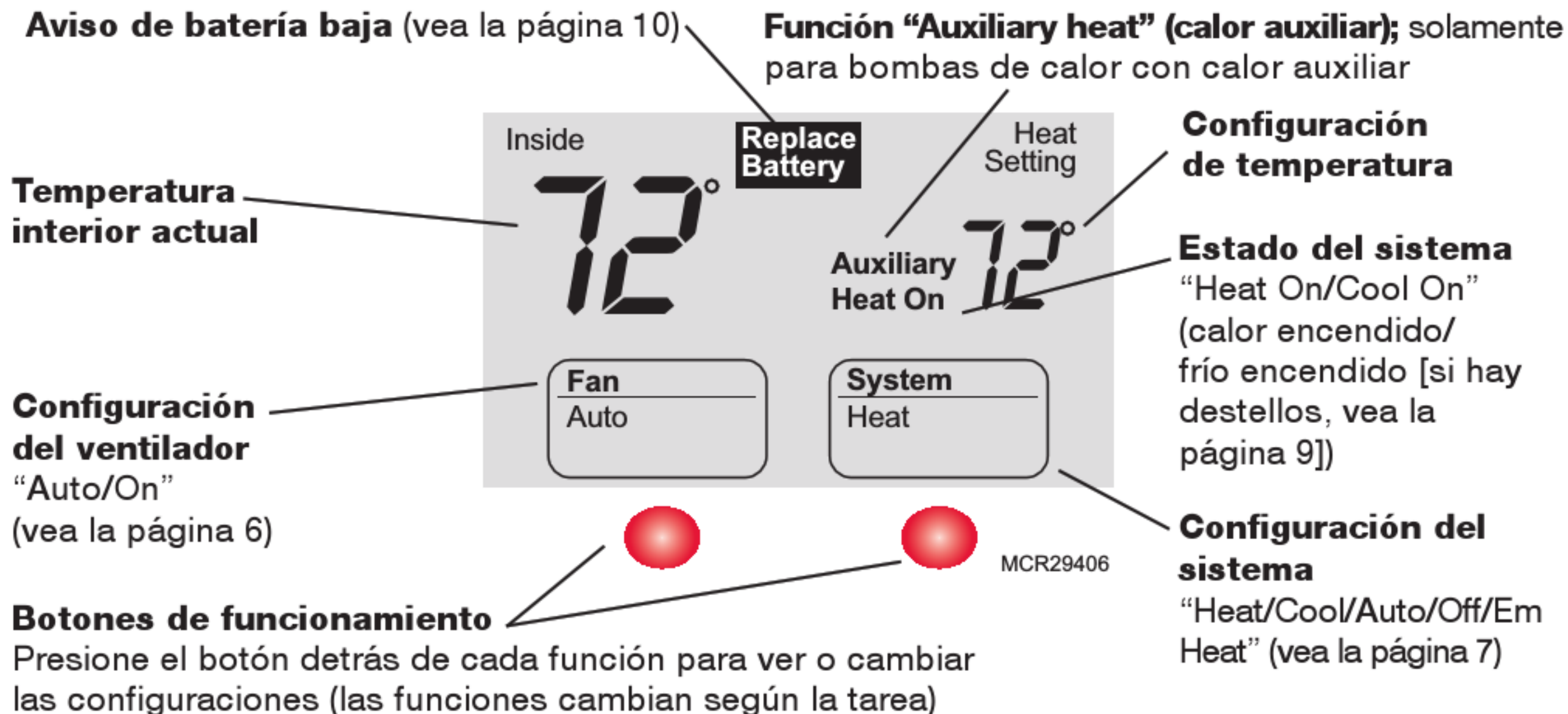
Botones de la temperatura
Presione para configurar la temperatura deseada.



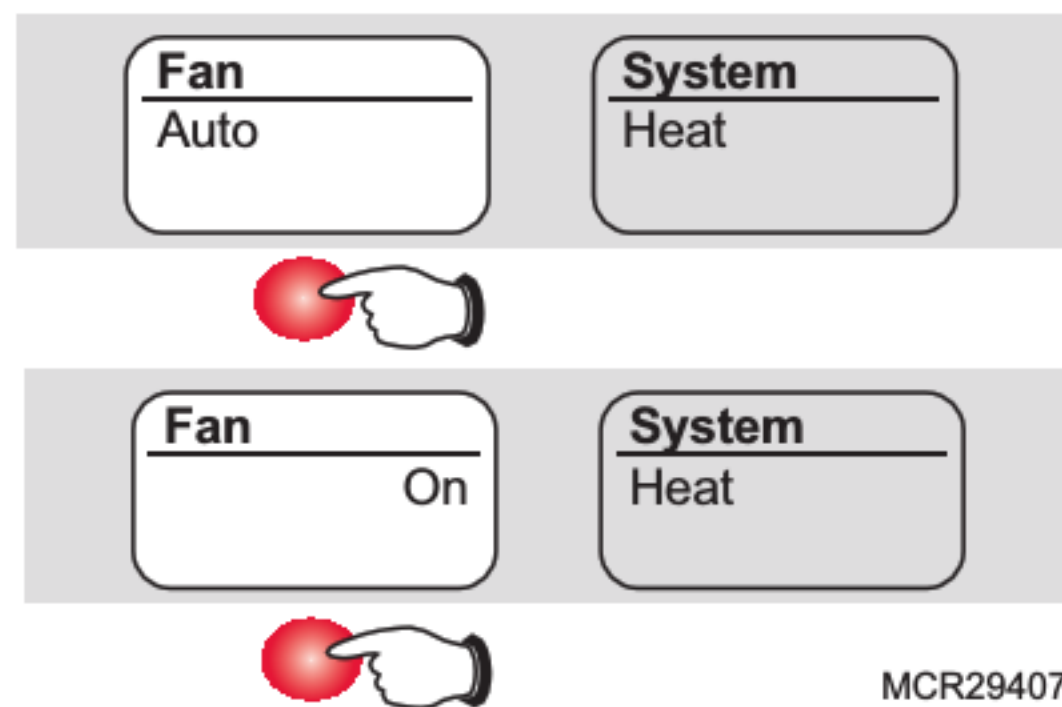
Botones de funcionamiento

Presiónelos para elegir la función que se muestra justo debajo de cada botón (las funciones cambian según la tarea).

Rápida referencia de la pantalla



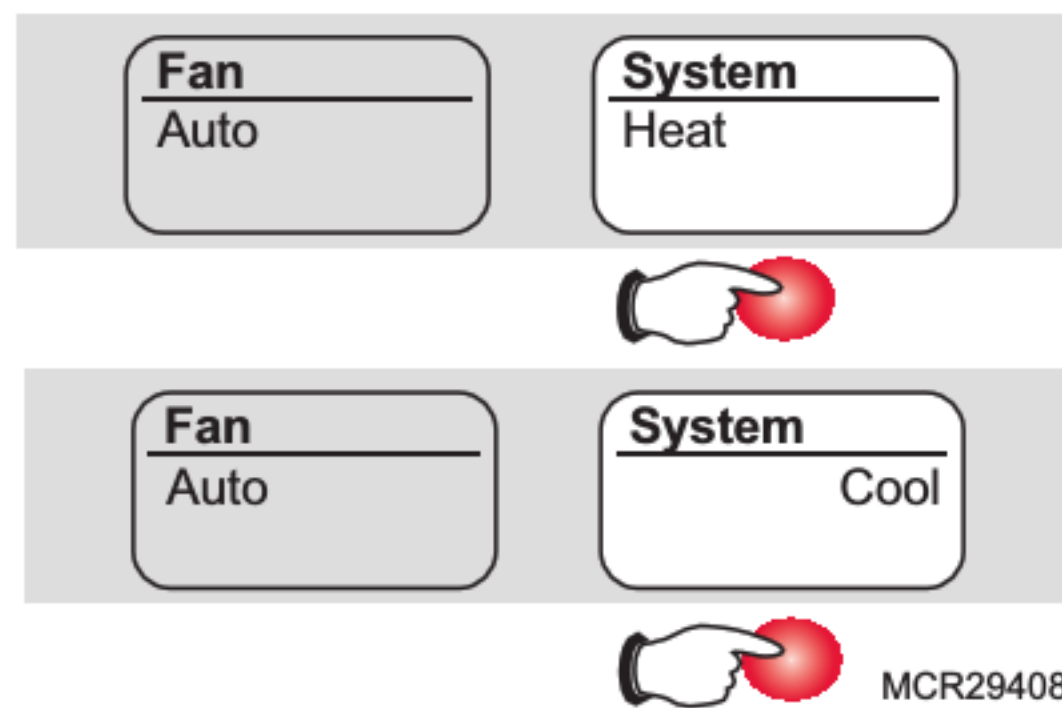
Seleccione la configuración del ventilador



Presione el botón “FAN” para seleccionar “Auto” u “On”.

En el modo “Auto”, la configuración usada comúnmente, el ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de enfriamiento están encendidos. Si se fija en “On”, el ventilador funciona sin interrupción.

Seleccione la configuración del sistema



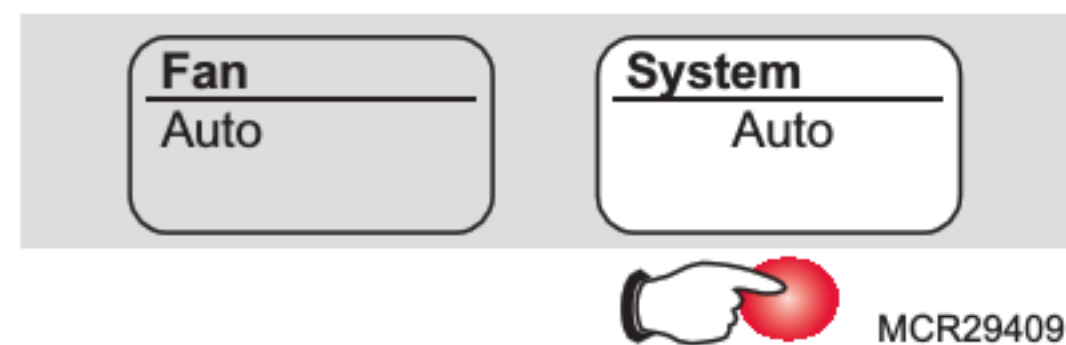
Presione el botón “SYSTEM” para elegir:

- **“Heat”**: El termostato controla solamente el sistema de calefacción.
- **“Cool”**: El termostato controla solamente el sistema de enfriamiento.
- **“Off”**: Los sistemas de calefacción y enfriamiento están apagados.
- **“Auto”**: El termostato elige automáticamente cuándo calentar o enfriar, dependiendo de la temperatura interior.
- **“Em Heat”** (solamente para bombas de emergencia con calor auxiliar): El termostato controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor está bloqueado.



Nota: Quizás las configuraciones del sistema “Auto” y “Em Heat” no aparezcan, según cómo haya sido instalado el termostato.

Conversión automática (calor/frío)



Presione hasta que la pantalla muestre "Auto"



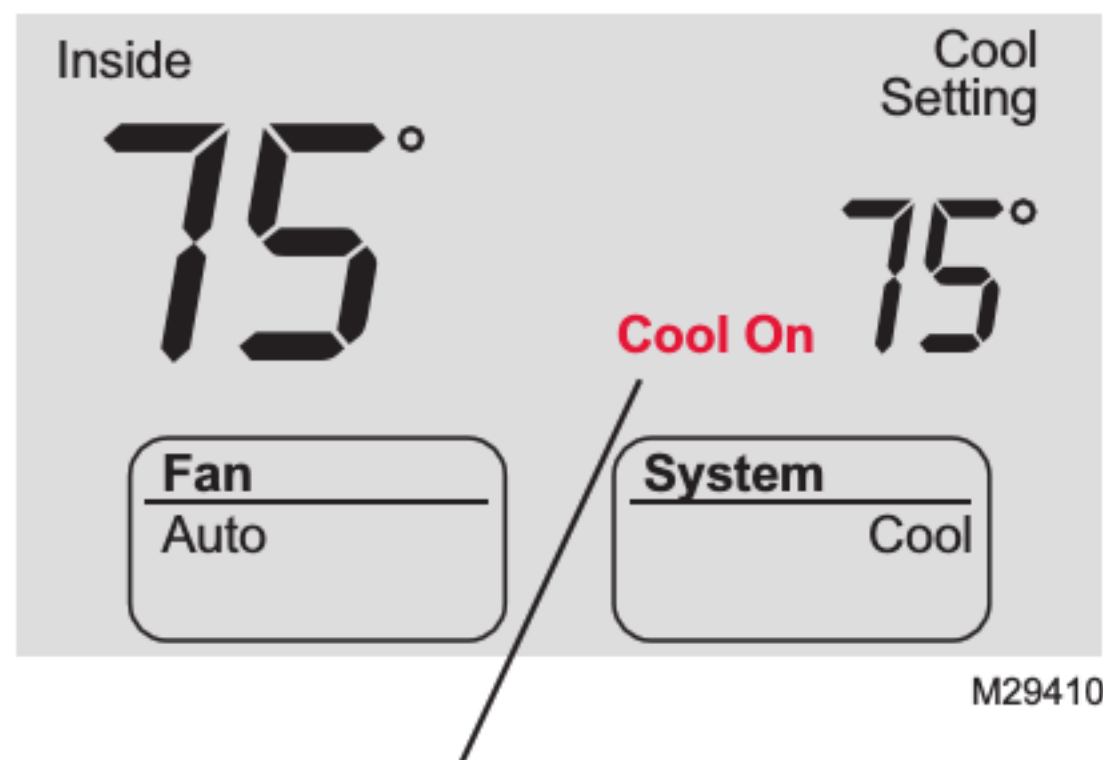
Nota: Quizás la configuración "Auto" del sistema no aparezca, según cómo haya sido instalado el termostato.

La conversión automática es una función que hace funcionar el acondicionador de aire y la calefacción en el mismo día. Cuando el sistema está configurado en "Auto", el termostato elige automáticamente cuándo calentar o enfriar, dependiendo de la temperatura interior.

Las configuraciones de calor y frío deben tener 3 grados de diferencia. El termostato ajustará automáticamente las configuraciones para mantener esta separación de 3 grados (denominada banda muerta).

La diferencia de 3 grados entre las temperaturas de calor y frío es fija y no puede ser cambiada.

Protección del compresor incorporado



El mensaje titila hasta que haya transcurrido el tiempo de reinicio de seguridad

Esta función ayuda a prevenir el daño del compresor en su acondicionador de aire o en su sistema de bomba de calor.

El compresor puede dañarse si se vuelve a iniciar inmediatamente después de ser apagado. Esta característica hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse.

Durante el tiempo de espera, el indicador mostrará el mensaje “Cool On” (o “Heat On” si tiene una bomba de calor). Cuando haya transcurrido el tiempo de espera de seguridad, el mensaje dejará de titilar y se encenderá el compresor.

Reemplazo de la batería

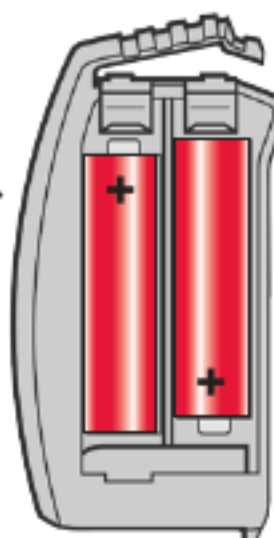
Presione y tire para quitar



Inserte dos baterías alcalinas nuevas, luego, vuelva a instalar el soporte de la batería.

TH5110D: baterías AAA alcalinas.

TH5320U/TH5220D: baterías AA alcalinas.



MCR29411

Las baterías son opcionales (para ofrecer energía de respaldo) si su termostato fue conectado para energía de CA cuando fue instalado.

Instale las baterías nuevas inmediatamente cuando la advertencia **“REPLACE BATTERY”** (reemplazo de baterías) comience a titilar. La advertencia titilará durante alrededor de dos meses antes de que se consuman las baterías.

Aunque la advertencia no aparezca, deberá reemplazar las baterías una vez por año o antes de abandonar el hogar por más de un mes.

Las baterías brindan energía de emergencia a la pantalla durante las interrupciones de energía. Todos los ajustes se almacenan de manera permanente en la memoria y no requieren energía de la batería.

En caso de inconvenientes

Si tiene dificultades con el termostato, intente seguir las sugerencias que se indican a continuación. La mayoría de los problemas pueden corregirse rápida y fácilmente.

La pantalla está vacía

- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y enfriamiento esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Si el termostato funciona con baterías, asegúrese de que las nuevas baterías AAA alcalinas (según el modelo) estén instaladas correctamente (vea la página 10).

Las configuraciones de la temperatura no cambian

Asegúrese de que las temperaturas de calor y frío estén configuradas en rangos aceptables:

- Calor: De 40 °F a 90 °F (de 4.5 °C a 32 °C).
- Frío: De 50 °F a 99 °F (de 10 °C a 37 °C).

En caso de inconvenientes

El sistema de calefacción o enfriamiento no responde

- Presione el botón **“SYSTEM”** para configurar el sistema en “Heat”. Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interna.
- Presione el botón **“SYSTEM”** para configurar el sistema en “Cool”. Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interna.
- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y enfriamiento esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Espere 5 minutos para que responda el sistema.

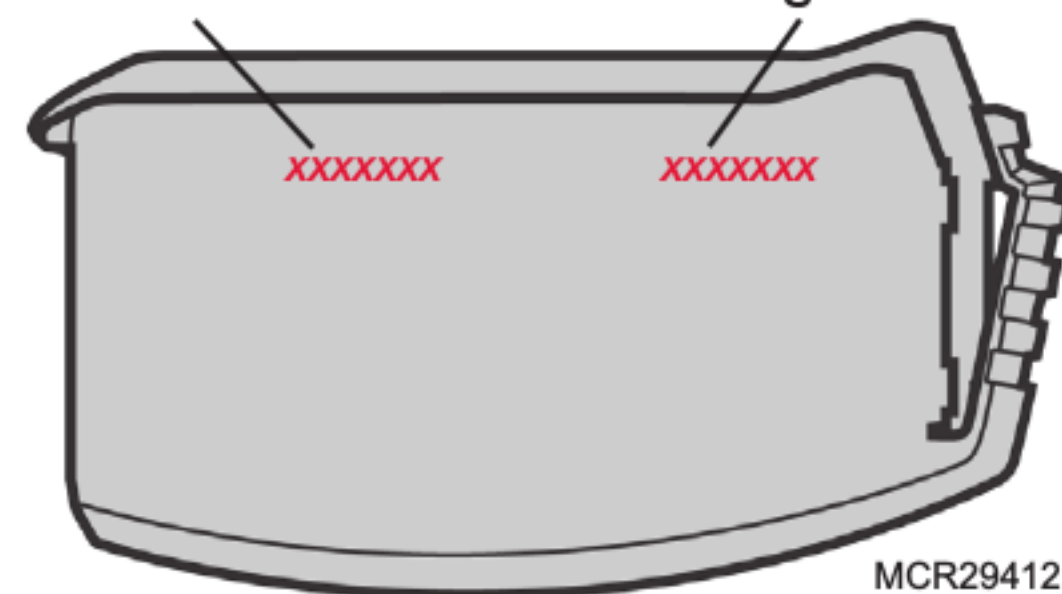
El mensaje **“Cool On”** o **“Heat On”** titila

- La función de la protección del compresor está funcionando. Espere 5 minutos para que el sistema se vuelva a iniciar de forma segura, sin dañar el compresor (vea la página 9).

Ayuda al cliente



Número de modelo Código de la fecha



MCR29412

Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite <http://yourhome.honeywell.com>. O comuníquese con el número gratuito de Atención al cliente de Honeywell **1-800-468-1502**.

Accesorios y piezas de repuesto

Para hacer el pedido, comuníquese con el número gratuito de Atención al cliente de Honeywell **1-800-468-1502**.

TH5110D

Soporte de la batería N.º de pieza 50000951-001
 Ensamblaje de la placa de cubierta* N.º de pieza 50001137-001
 Ensamblaje de la placa de cubierta* N.º de pieza 50002883-001

TH5320U/TH5220D

Soporte de la batería N.º de pieza 50007072-001
 Ensamblaje de la placa de cubierta* N.º de pieza 50002883-001

*Úselo para cubrir las marcas que dejan los termostatos viejos.

ESPAÑOL

Garantía limitada de 5 años

Honeywell garantiza este producto, a excepción de la batería, por el término de cinco (5) años contra cualquier defecto de fabricación o de los materiales, a partir de la fecha de compra por parte del consumidor, en condiciones normales de uso y servicio. Si en cualquier momento durante el período de garantía se verifica que el producto tiene un defecto o que funciona mal, Honeywell lo reparará o reemplazará (a elección de Honeywell).

Si el producto tiene defectos,

(i) devuélvalo, con la factura de venta u otra prueba de compra fechada, al lugar donde lo compró; o

(ii) comuníquese con el Centro de atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502. Atención al cliente decidirá si se debe devolver el producto a la siguiente dirección:

Devolución de mercaderías de Honeywell, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto en reemplazo.

Garantía limitada de 5 años

Esta garantía no cubre los costos de extracción o reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o mal funcionamiento estaba causado por daños ocurridos mientras el producto estaba en posesión de un consumidor.

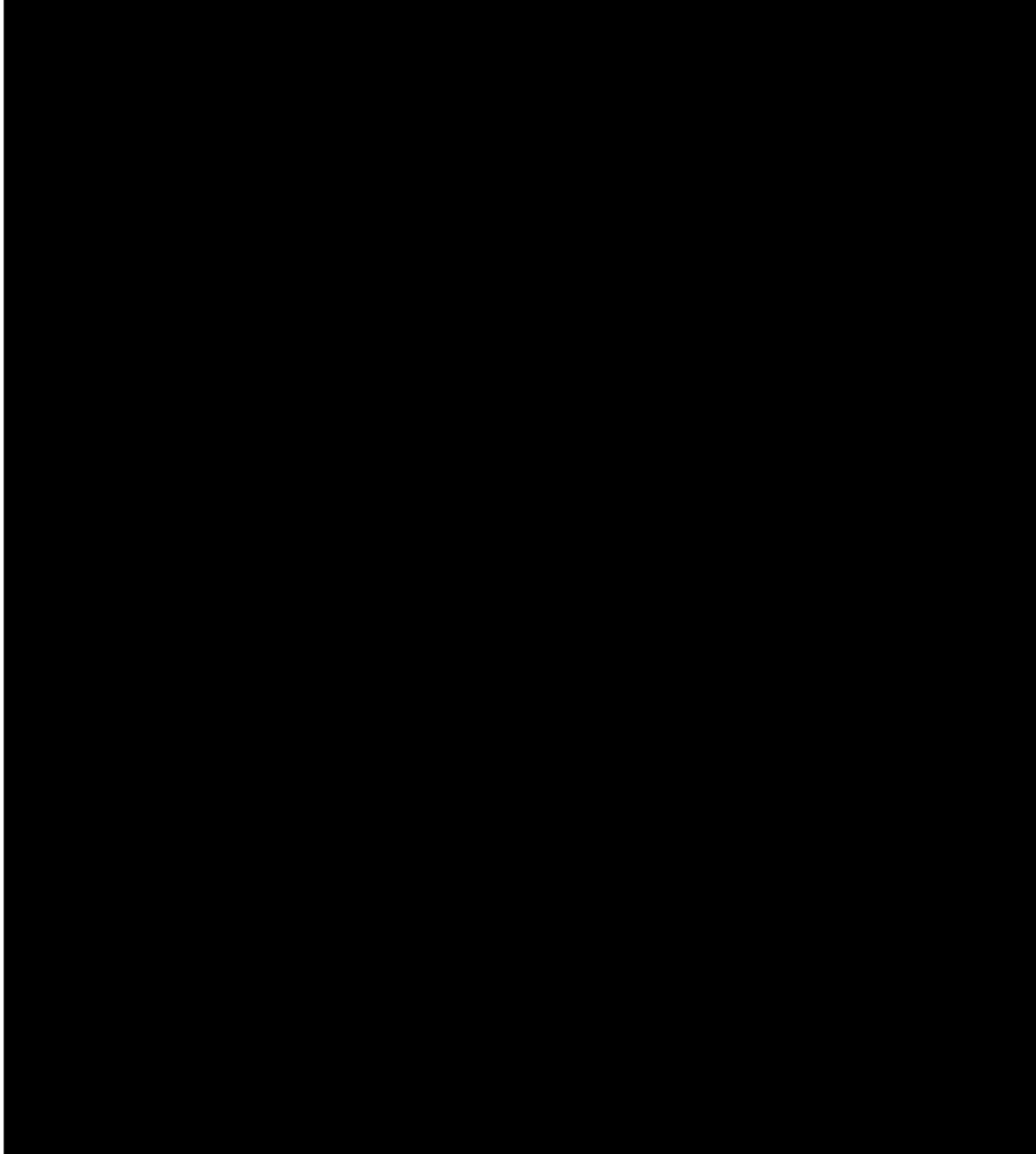
La única responsabilidad de Honeywell será reparar o reemplazar el producto dentro de los plazos establecidos anteriormente. HONEYWELL NO RESPONDERÁ POR LA PÉRDIDA O DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUIDO EL DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO DERIVADO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O DE OTRAS FALLAS DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación del daño incidental o indirecto, entonces esta limitación puede no resultar aplicable a su caso.

Garantía limitada de 5 años

LA PRESENTE GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL PROPORCIONA RESPECTO DE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZABILIDAD Y APTITUD PARA UN OBJETIVO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE CINCO AÑOS DE LA PRESENTE GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las limitaciones sobre la duración del período de una garantía implícita, entonces la limitación anterior puede no resultar aplicable a su caso. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y usted podrá tener otros derechos que varían según el estado.

Si tiene preguntas sobre la presente garantía, sírvase escribir a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llamar al 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.



Soluciones de control y automatización

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>



Impreso en los EE. UU., en papel
reciclado que contiene por lo menos
un 10% de fibras de papel reciclable.

® Marca registrada de los EE. UU.

© 2009 Honeywell International Inc.

69-1923EFS—01 M.S. 05-09

Honeywell Limited-Honeywell Limitée

35 Dynamic Drive

Toronto, Ontario M1V 4Z9

Honeywell